



Länstyrelserna

አገልግሎታት ክፍሊት

ልልይ ምስ አከፋፍላ ካርድን ዲጂታዊ አገባብን

ለንስቲረልሰን - አካቢ ሓይሊ

ሸወደን ኣብ 21 ዞባታት ትምቀል ኮይና፡ ነፍሲወከፍ ዞባ ናታ ለንስቲረልሰን ናታ ከንቲባን ኣሎዎ። ለንስቲረልሰን ኣብቲ ዞባ ወኪል መንግስቲ'ዩ፤ እዚ ኮሚቴ ንሃገራዊ ፖሊቲካ የተግብር፤ ማዕረ ማዕርኡ ከኣ ንናይ ነፍሲወከፍ ዞባ ከንታትን ዕድላትን ኣብ ግምት የእቱ። ለንስቲረልሰን እምበኣር፡ ኣብ መንጎ ኮሙናት ዞባን ተቐማጦአንን ኣብ መንጎ መንግስትን ባይቶን ዝተፈላለዩ ማእከላት ትካላት መንግስትን ኣገዳሲ መራሽቢ'ዩ ማለት'ዩ።

Tigrinja - Materialet är framtaget av Länsstyrelsen i
Örebro län Stortorget 22, 701 86 Örebro 010-224 80 00
orebro@lansstyrelsen.se
www.lansstyrelsen.se/orebro

አርእስቲ፡- ኣገልግሎታት ክፍሊት - ብካርድን ብዲጂታዊ ኣገባብ ምኽፋል ምጅማር

ኣዳላዊ፡- Länsstyrelsen i Örebro län

ቀጽሪ ሕትመት፡- 2019:5

ስእልታት ብ፡- Susanne Lindeborg

ሕትመት፡- 2021, Skåne County

ትሕዝቶ

ካርድ ባንክ	4
እዚ ናይ ባንክ ካርድዮ	4
ዝተፈላለዩ ዓይነታት ካርድ	5
ኣብ መኻፈሊ ተርጫናል ብካርድ ምኽፋል	5
ኣብ ባንኮማት ገንዘብ ምእታውን ምውጻእን	6
ብባንክ ኢንተርነት ክትገብርዎ እትኽእል ነገራት፡-	6
ባንክኢደ (BankID) እንታይዮ፤	6
ምኽርታት ድሕነት!	6
ፋክቲራ	7
ብሞባይል ፋክቲራ ምኽፋል	8
ተራ ብተራ	8
ኣብ ምኽፋል ዘገልግሉ ዝተፈላለዩ መጋበርያታት	9
ሓድሽ ተቐባሊ ምረጽ	9
ብሞባይል ኣፕ ምኽፋል	10
ኣገልግሎታት ክፍሊት ኣብ ድኳናት	10
ኣገልግሎት ክፍሊት ኣብ ኢንተርነት	10
ናብ ካልኣት ሃገራት ገንዘብ ምትሕልላፍ	11
ኣቐዲምም ዝተኸፍሉ ካርድታት ባንክ	11
ብዛዕባ ኣገልግሎታት ባንክ ዚያዳ ሓበሬታ ትደሊዎ፤	11
ብዝተፈላለዩ ቋንቋታት ሓበሬታ ተናዲ ዲኻ፤	11
ብዛዕባ ሸወደን ተወሳኺ ሓበሬታ ክትረክብ ትደሊዎ፤	11

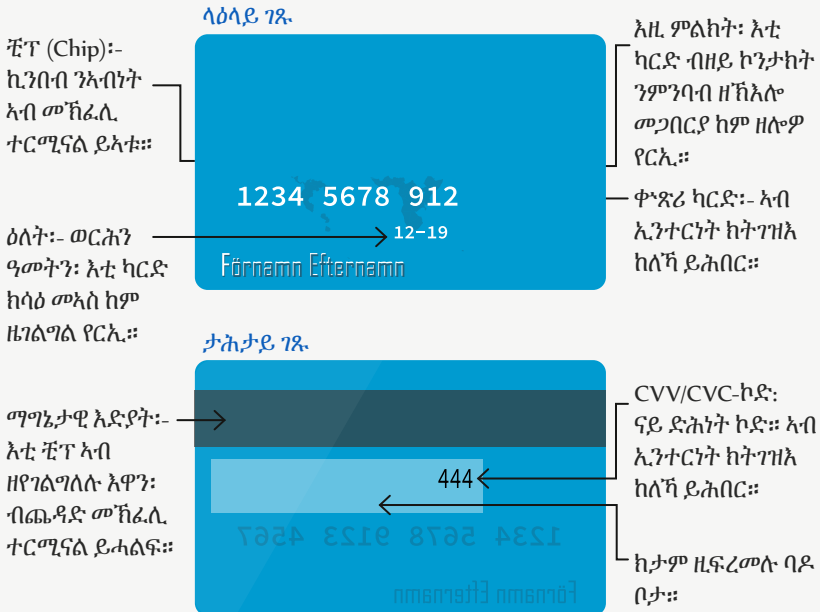
ካርድ ባንክ

አብቲ ሕሳብ እትኸፍተሉ ባንክ ኢኻ ናይ ባንክ ካርድ ትወሃብ። ናይ ባንክ ካርድ፡ ደቢት ካርድ ተባሂሉውን ይፍለጥዮ። ነቲ ካርድ ክትጥቀመሉ ፒንኮድ የድልዮካ። እቲ ኮድ ኣርባዕተ ኣሃዛት ኣሎዎ፤ እቲ ባንክ ክኣዮ ዚህበካ።

ናይ ባንክ ካርድ፡ ኣብ ሸወደንን ኣብ ወጻኢ ሃገርን ንመኽፈሊ ትጥቀመሉ፤ ኣብ ዕዳጋታትን ኣብ ኢንተርነትን ክትገዝአሉን፡ ኣብ ባንኮማትን ኣብ ገለገለ ድኳናትን ጥረ ገንዘብ ንምውጻእን ንምእታውን ትግልገለሉ።

እዚ ናይ ባንክ ካርድዮ

ናይ ባንክ ካርድ ዝተፈላለየ መልኮዕ ኪህልዎ ይኽእል፤ ግን ኩሉሳዕ ነዚ ዚስዕብ ሓበሬታ ይሕዝ



ዝተፈላለዩ ዓይነታት ካርድ

ባንክ ካርድ ወይ ደቢት ካርድ

ገንዘብ ብቐጥታ ካብ ሕሳብ ባንክ ይውሰድ።

መኻፈሊ ካርድን ክረዲት ካርድን

እቲ ገንዘብ ኣብ ዳሕራይ ግዜ ይኸፈል። ብሕጊ ሃልኪ ክረዲት ይእለ።

ተወሳኺ ሓበሬታ ኣብ konsumenternas.se ኣንብብ።

ክትሓስቡዎሉ ዘድልዩካ፡-

ካርድኻ እንተ ተበላሸዩ፡ እንተ ጠፊኡ ወይ ብአውቶማት ማሸን እንተ ተሳሒቡ ተሪፉ፡ ነቲ ካርድ ከም ዚእገድ ጌርካ ምስ ባንክ ርክብ ግበር። ኮድካ ብሓለዎ ሓዘ፤ ውልቃዊ ሓበሬታ ወይ ኮድ ንኻልእ ሰብ ፈጺምካ ኣይትሃብ።

ኣብ መኻፈሊ ተርጣሪናል ብካርድ ምኽፋል

1. ነቲ ናይ ካርድ ቺፕ ንላዕሊ ገጹ ብምግባር ካርድ ኣእቱ
2. ድምር ገንዘብ ልክዕ ምህላወ ርእ
3. ኮድካ ጽቕጥ
4. ቅቡል ምዃኑ ንምርግጋጽ ቀጠልያ ዝሕብሩ መጽቀጢ ጽቕጥ
5. ካርድኻ ውሰድ
6. ቅብሊት ውሰድ
7. ወዲእካ



ኣብ ባንኮማት ገንዘብ ምእታውን ምውጻእን

ኣብ ገለገለ ባንኮማት፡ ክልቲኡ ማለት፡ ገንዘብ ከተውጽእን ከተእቱን ትኽእል ኢኻ። ዝተፈላለዩ ቋንቋታት ናይ ምምራጽ ተኸእሎ ኣሎ። ኮድካ ክትቅይር እንተ ደሊኻ፡ ብማሸናት ባንኮማት ባዕልኻ ክትቅይር ትኽእል ኢኻ። ኣስተውዕል፡ ኣብ ሓዲ ፈተነ ግጉይ ኮድ ሰለስተ ሳዕ እንተ ጻቂጥካ፡ እቲ ካርድ ሽዑ ንሽዑ ይእገድ። እዚ ኸኣ፡ ክልቲኡ ማለት፡ ገንዘብ ከተውጽእ ከለኻን ካልእ ዝዓይነቱ ክፍሊት ክገብር ከለኻን ይምልከት።

ብባንክ ኢንተርነት ክትገብር ምእትኽእል ነገራት፡-

- ቊጽሪ ሕሳብካ ምርካብ
- ዝርዝር ኣታውን ወጻእን ሕሳብ ባንክ ምቊጽጻር
- ብጂሮ ተጠቐምካ ወጻእታት ምኽፋል
- ናብ ካልኣት ሕሳባት ባንክ ገንዘብ ምስግጋር
- ከም ባንክኢደን (BankID) ሰዊሽን (Swish) ዝኣመሰሉ ዝተፈላለዩ ኣገልግሎታት ምስላጥ።

ኣብ ባንክ ኢንተርነት ንምእታው፡ ናይ ኮድ ማሸን (säkerhetsdosa)፡ ሞቢልት ባንክኢደ (mobilt BankID) ወይ ባንክኢደ ኣብ ካርድን ፋይልን (BankID på kort och på fil) ክትጥቀም ትኽእል።



ባንክኢደ (BankID) እንታይዮ፡

ባንክኢደ፡ ብኢንተርነት ኣቢልካ፡ ንኣብነት ኣብ ትካላትን ባንክታትን መንነትካ ከተመስከር ከለኻ እትጥቀመሉ ኤለክትሮኒካዊ መንነት ወረቓትዮ። ኣብዚ እዋንዚ፡ እቲ ምስ ከም ፓስፖርትን መምርሒ ፍቓድን ዝኣመሰሉ ወረቓቕቲ መንነት ኪነጻጸር ዚኽእል ኣውራ ልሙድ ኤለክትሮኒካዊ መንነት ወረቓት ኣብ ሸወደንዮ።

ምኽርታት ድሕነት!

ውልቃዊ ሓበሬታኻ ብቴለፎን ወይ ብኢመይል ንኻልእ ሰብ ፈጸምካ ኣይትሃብ። ኣብ ናትካ ባንክ ኢንተርነት ብኮድ ኣቲኻ ነዊሕ ምስ ጻናሕካ ወይ ካልኣት ገጻት ኢንተርነት በጺሕካ ምስ ረሕኻ ካብኡ ምውጻእካ ኣረጋግጽ።



ፋክቱራ

ፋክቱራ ዝተፈላለየ መልክዕ ኪህልዎ ይኸእል። ሓደ ኣብነት ኣብዚ እንሆ።



ቍጽሪ ፋክቱራ 15350
 ቍጽሪ OCR 11100067349401
 ዕለት ፋክቱራ 2019-01-01
 ቍጽሪ ዓሚል 34114111

ስም ስም ኣቦ
 ኣድራሻ ጐደና
 ቍጽሪ ቡስጣ ቦታ

ኣብዚ፡ ነቲ ፋክቱራ ብኸመይ ከም ትኸፍሎ ተሓቢሩሎ።
 ብዲጂታዊ ኣገባብ ፋክቱራ ንምኸፋል፡ ከሉሳዕ ቍጽሪ ጂሮ ወይ ቍጽሪ ሕሳብ ባንክ፡ ከምኡውን ቍጽሪ ረፈረንስ ወይ ቍጽሪ ኢ.ሲ.ኣር. (referens eller OCR-nummer) ምሃብ የድልየካ።

ድምር ዚኸፈል ገንዘብ 1 200 ኪሮፍር
 ናባና ኪበጽሕ ዘሎዎ 1 የካቲት 2018

ካብ መኸፈሊ ወረቓት ዚፍለ ኣገባብ ተጠቐምካ ትኸፍል ኣንተ ኮይንካ፡ ቍጽሪ ኢ.ሲ.ኣር. (OCR-nummer) ከትሕብር ኣገዳሲዩ።

ስም ትካል ቱለድን 020-222 222 ቍጽሪ ውድብ 1000100011
 116 00 Stockholm ፕሉስጂሮ 94 90 01፣1 ቍ. መዝ. ቀረጽ 3334445
 Företaget.se ባንክጂሮ 5572-4949 ፍቓድ ኤፍ-ስካት ዘሎዎ

ባንክጂሮ

ምኸፋል/ምምሕልላፍ ክፍሊት

በዚ መኸፈሊ ወረቓት ኣብ ኮላተን ባንክታት ወይ በዞም ዚስዕቡ ኣገባባት ክትከፍል ትኸእል

ብባንክ ይምላእ **OCR**

ባንክጂሮ (Bankgiro) ፐርሶንካንቶ (Personkonto)
 ፕሪቫትጂሮ (Privatgiro) ባላንስጂሮ (Balanskonto)
 ስፓርባንክስጂሮ (Sparbanksgiro)

ቍጽሪ ፋክቱራ 65305350
 ቍጽሪ ዓሚል 34113411
 ዚወድቀሉ ዕለት 2019-02-01

ተጠቃሚ ክፍሊት

ስም ስም ኣቦ
 ኣድራሻ ጐደና
 ቍጽሪ ፖስታ ቦታ

ናብ ቍጽሪ ባንክጂሮ፡ ተቐባል ክፍሊት
 5572-4949 ስም ኩባንያ

ብኸብረትኩም ኣብዚ መኸፈሊ ለውጥታት ኣይትግበሩ ኣብዚ መኸፈሊ መልክቲ ምጥጻፍ ኣይካእልንዮ ብጣሕን ዚዘብብዮ

OCR/REFERENS ኪሮፍር ሳንቲም
 11100067349401 # 1 200 00 7 > 5572959#41#

ብሞባይል ፋክቱራ ምኽፋል

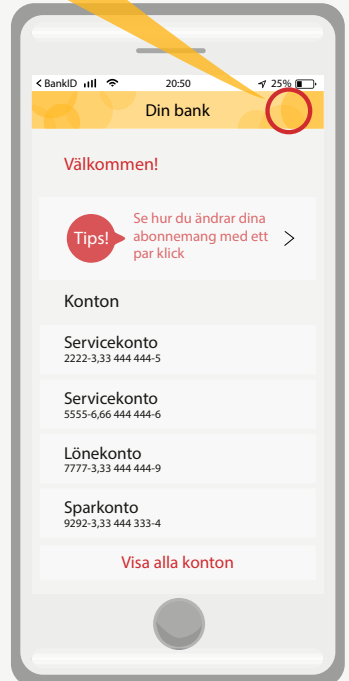
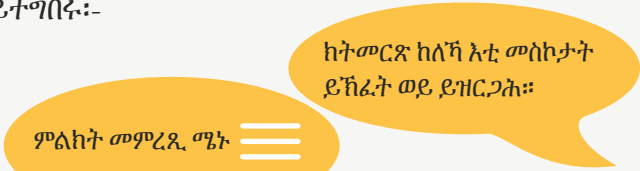
ናይ ዝተፈላለዩ ባንክታት ሞባይል ኣፕ ዝተፈላለዩ መልክእ ኪህልዎ ይኽእል፤ ፋክቱራ ንምኽፋል ዚሕተቱ ሓበሬታታት ግን ኮሎሳብ ሓደ'ዮም። ፋክቱራ ኣብ ሞባይል ብባንክጂሮ ክትከፍል ከለኻ፣ ከመይ ኪመስል ከም ዚኽእል ዘርኢ ኣብነት ይስዕብ።

ናብ ባንክኻ ብምእታው ጀምር። ብሞቢልት ባንክኢይ ንምእታው፣ መለለዩ ቊጽሪ መንነትካን ቊጽሪ ሰኪዩሪቲ (6 ኣሃዛት) ምጽሓፍ የድልየካ። ብድሕርዚ እዞም ዚስዕቡ ስጉምትታት ብብተራ ይትግበሩ፡-

ተራ ብተራ

- ❖ ናብቲ መምረጺ ሜኑ ኪድ ምልክት መምረጺ ሜኑ
- ❖ 'Betala och överföra' ዚብል ጽቕጥ
- ❖ ነቲ ገንዘብ ዚወጾ ሕሳብ ምረጽ
- ❖ ተቐባሊ ወስኽ ወይ ምረጽ
- ❖ ድምር ገንዘብ ጽሓፍ
- ❖ ዕለት ጽሓፍ
- ❖ ቊጽሪ OCR ጽሓፍ። ቊጽሪ OCR እንተ ዘየሎ -ቊጽሪ ፋክቱራ ከም መልእኽቲ (meddelande)
- ❖ 'Lägg till' ዚብል ጽቕጥ
- ❖ 'Godkänn' ዚብል ጽቕጥም ክሳብ ባንክኢይ ዚኽፈት ተጸበ።
- ❖ ኮድካ ጽሓፍ (6 ኣሃዛት)
- ❖ 'Legitimera' ዚብል ጽቕጥ
- ❖ ናብ ካልእ ጉዳይ ንምቕጻል ወይ ንምውጻእ ናብቲ 'Klar' ዚብል ወይ 'Logga ut' ዚብል ጽቕጥ።

ክትመርጽ ከለኻ እቲ መስኮታት ይኽፈት ወይ ይዘርጋሕ።



አብ ምኽፋል ዘገልግሉ ዝተፈላለዩ መጋበሪያታት

Betala och överföra

1 e-fakturor

Ny betalning/överföring

Från
Ditt bankkonto

Till
Företagsnamn

Belopp
260 kr

Snarast

OCR
11100067349401

Lägg till

ምልክት ካለንደር (ዓውደዋርሕ) ዕለት ንምምጻእ ጽቕጡ።

እቲ ፋኩታራ QR-ኮድ እንተሎዎ፡ ተነቢቡ ሓበሬታኡ ይሰፍር። ነቲ ምልክት ካሜራ ጸቕጥካ ነቲ ኮድ ስኣሎ። እቲ ታሕተዋይ ክፋል ፋኩታራ ከይተረፈ፡ ቦቲ መጋበሪያ ካሜራ ምስኣል ይክኣልዮ።



ብዓጂታዊ መልክዕ ንዚመጻካ ፋኩታራ ፈሪምካ ጥራይ ኢኻ ተጽድቑ።

Lägg till ny mottagare

1. Typ av mottagare

Lägg till ny mottagare

Bankgiro
Plusgiro
Bankkonto
Personkonto

Lägg till ny mottagare

Bankgiro

2. 5572-4949

3. Hämta mottagarnamn

Mottagarens namn
Företagsnamn AB

4.

5. Godkänn mottagaren

ድሮ ንዝተመርጸ ባንክ ወይ ፕሉስጂሮ ምኽፋል፡ ናብ ናትካ ወይ ናብ ናይ ካልኣት ሕሳባት ምምሕልላፍ

Välj mottagare

sök Ny mottagare

Bg/Pg Mina Konton Övriga Konton

ሓድሽ ተቐባሊ ምረጽ

1. ዓይነት ተቐባሊ ምረጽ
2. ነቲ አብ ፋኩታራ ዘሎ ቊጽሪ ባንክጂሮ ጽሓፍ።
3. 'Hämta mottagarnamn' ዚብል ጽቕጥ
4. እቲ ስም ልክዕ ከም ዝኾነ ኣረጋግጽ
5. ንተቐባሊ ምረጽ።

ብሞባይል ኣፕ ምኽፋል

ብሞባይል ኣፕ ከትከፍል ትኽእል ኢኻ። ዝተፈላለዩ ኣማራጺታት ኣለዉ፤ ከም ኣብነት ንምጥቃስ ስዊሽ (Swish)፣ ሴክር (Seqr)፣ ሳምሱንግ ፐይ (Samsung Pay) ከምኡውን ኣፕል ፐይ (Apple Pay) ስዊሽ ብገ ባንክታት ሽወደን ዚውህን ኮይኑ እቲ ኣውራ ሰብ ዚጥቀሙሉ ሞባይል ኣፕዮ። በዞም ኣፓት፣ ኣብ መንጎ ብሕታውያን ሰባትን ትካላትን ገንዘብ ከተመሓላልፍ ትኽእል። ገንዘብ ብቐጥታ ካብ ሕሳብ ባንክ ይውሰድ። ነፍሲወከፍ ባንክ ነናቱ ናይ ኣገልግሎት ክፍሊት ከም ዘሎዎ ምፍላጡ ጽቡቕዮ። ስማርት ቴሌፎን ዘይብሉ ሰብ'ውን ገንዘብ ኪቐበል ይኽእልዮ።

ኣገልግሎታት ክፍሊት ኣብ ድኳናት

ኣብ ገለገለ ድኳናት፣ ክፍሊት ኣገልግሎት ከፊልካ፣ ፋኩቱራ ከትከፍል፣ ገንዘብ ከተእቱን ከተውጽእን፣ ከምኡውን ገንዘብ ከተመሓላልፍ ትኽእል።

ኣገልግሎት ክፍሊት ኣብ ኢንተርነት

ባንክ ገዲፍካ፣ ኣብ ኢንተርነት ዝተፈላለዩ ኣገባብ ኣከፋፍላ ኣሎ። ፐይፓል (PayPal)፣ ማስተርፓስን (Masterpass) ክላርናን (Klarna) ከም ኣብነት ምጥቃስ ይከኣል።



ናብ ካልኣት ሃገራት ገንዘብ ምትሕልላፍ

ወኪል ጉዳያት ሃልኪ (ኮንሱመንትቮርከት): ‘ማኒ ፍሮም ስዊድን’ (Money from Sweden) ዚበሃል ኣገልግሎት ኣሎዎ። ነዚ ኣገልግሎት ተጠቒምካ፡ ብዝተፈላለዩ ትካላት ገንዘብ ምልኣኽ ከንደይ ከም ዚኸፈሎ ክትፈልጥ ትኽእል። ከንደይ ግዜ ከም ዚወስድዎን ትርኢ። ቤ/ጽ ጉዳያት ሃልኪ መንግስታዊ ትካልዮ።



ኣቐዲሞም ዝተኸፍሉ ካርድታት ባንክ

- ኣማራጽታት ንበጻሕትን ሓተትቲ ዕቕጥን

ኣቐዲሞም ዝተኸፍሉ ካርድታት፡ ኣብቶም ክፍሊት ካርድ ዚቐበሉን ኣብ ኢንተርነትን ምጥቃም ይከኣል። እዞም ኣቐዲሞም ዝተኸፍሉ ካርድታት ኣብ ዕዳጋ ኣስቤዛን ኣብ ድኳናትን ኪግዝኡ ይኽእሉ። ዋጋታትን ሕግታትን ከከም ዓይነት ናይቶም ኣብ ዕዳጋ ዘለዉ ካርድታት ይፈላለዩ።

ብዛዕባ ኣገልግሎታት ባንክ ዚያዳ ሓበሬታ ትደሊዶ፡

ኣብ konsumenternas.se/ny-i-sverige ኣቲኽ ርኡ።

ብዝተፈላለዩ ቋንቋታት ሓበሬታ ተናዲ ዲኽ፡

ኣብ hallakonsument.se/pengar-och-ekonomi/livssituationer/ny-i-sverige/ ርኡ።

ብዛዕባ ሽወደን ተወሳኺ ሓበሬታ ክትረከብ ትደሊዶ፡

ኣብ informationsverige.se ርኡ።



Länsstyrelserna

Länsstyrelsen Skåne

Catharina Hellström Engström, 010-224 13 72
catharina.hellstrom.engstrom@lansstyrelsen.se

Lisbet Smolka Ringborg, 010-224 16 36
lisbet.smolka-ringborg@lansstyrelsen.se
www.lansstyrelsen.se/skane/betaltjanster